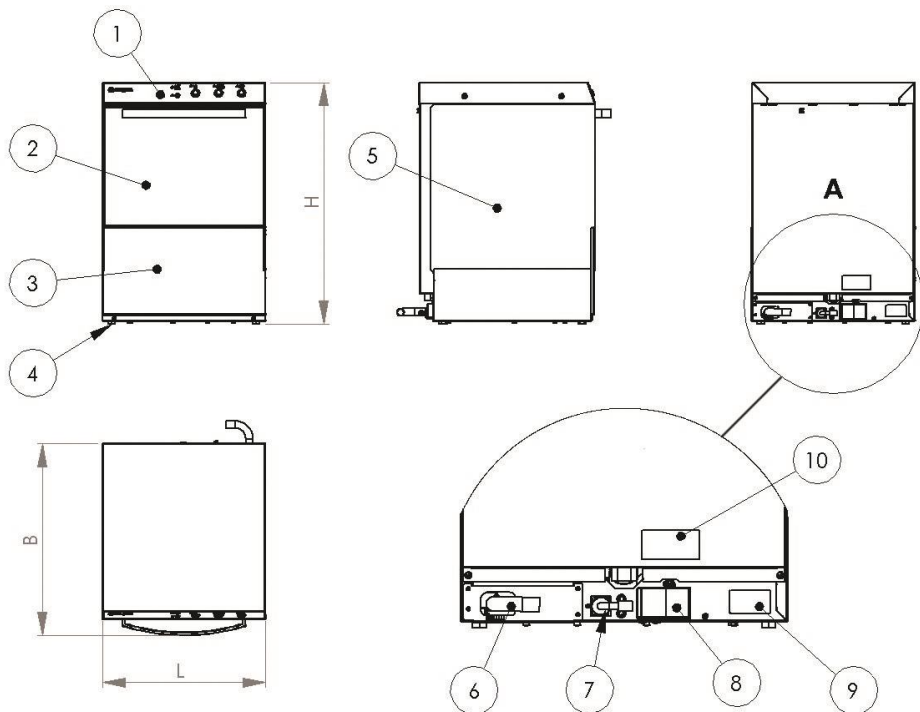

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

**801350, 801351, 801352, 801400, 801401, 801402, 801505,
801506, 801507, 801515, 501516, 801517, 801555, 801556,
801565, 801566**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис. 1



Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

Чтобы предоставить Вам лучшие технические решения для устройства, мы постоянно разрабатываем их технологически. По этой причине фотографии и рисунки в следующих инструкциях могут отличаться от приобретенного устройства.

ВНИМАНИЕ: Инструкцию следует хранить в безопасном и доступном для обслуживающего персонала месте. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики оборудования без предварительного уведомления.

1. ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение правил настоящей инструкции может быть опасным для жизни.

• **Внимание! Если оборудование во время транспортировки было повреждено, ни в коем случае не подключайте его к электросети!**

- На время длительных перерывов в работе устройства (ночные перерывы, праздники и др.) следует полностью отключить оборудование от источника электропитания.
- Неправильная эксплуатация и использование может привести к серьезным повреждениям оборудования или травмам персонала.

- Устройство может использоваться только для тех целей, для которых оно было разработано.
- Производитель не несёт никакой ответственности за ущерб, причинённый в результате неправильной эксплуатации оборудования.
- Во время пользования предохраняйте прибор и штепсель кабеля питания от попадания воды и других жидкостей. В случае если прибор случайно упал в воду, следует немедленно вынуть штепсель из розетки, а затем для проверки работы прибора воспользоваться услугами специалиста.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в корпус устройства.
- Не прикасайтесь к штепселю кабеля влажными руками.
- Регулярно контролируйте состояние штепселя и кабеля.
- В случае повреждения штепселя или кабеля, следует обратиться в специализированный сервисный центр.
- В случае, если прибор уронили или повредили другим способом, перед тем, как начать заново им пользоваться, проверьте или отремонтируйте его в специализированном сервисном центре.
- Никогда не открывайте корпус самостоятельно.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор сами – это может быть опасно для жизни.
- Лицам, не имеющим соответствующей квалификаций, запрещается производить ремонт или вносить какие-либо изменения.
- Предохраняйте кабель питания от контакта с острыми или горячими предметами и не допускайте контакта кабеля с открытым огнём. Если Вы хотите отключить прибор из розетки, обязательно потяните за штепсель, ни в коем случае не тяните за кабель.
- Прежде чем вынуть штепсель из розетки, отключите устройство. Никогда не перетаскивайте оборудование, используя шнур электропитания.
- Кабель (или удлинитель) должен располагаться таким образом, чтобы никто случайно не смог выдернуть его из розетки, зацепиться или споткнуться об него.
- **Если кабель питания поврежден, его следует заменить. Неисправный кабель питания следует заменить в специализированном сервисном центре или воспользоваться помощью квалифицированного специалиста.**
- Контролируйте работу прибора во время использования.
- Прибором не должны пользоваться несовершеннолетние лица, лица с умственными или физическими недостатками и лица, мобильность которых ограничена, а также лица без соответствующего опыта и знаний о правильной эксплуатации оборудования. Вышеуказанные лица могут пользоваться прибором исключительно под наблюдением ответственного за безопасность лица.
- Если в данный момент Вы не пользуетесь прибором или чистите его, обязательно отключите его от источника питания и выньте штепсель из розетки.
- **ВНИМАНИЕ: Если штепсель кабеля питания подключен к розетке, прибор всё время находится под напряжением.**
- Никогда не перемещайте оборудование, используя шнур электропитания.
- Никогда не перемещайте посудомоечную машину за ручку двери.
- В устройстве должен быть установлен умягчитель воды для защиты от накипи.
- Используйте профессиональные жидкости для посудомоечных машин.
- Используйте воду жесткостью до 6 ° dH по немецкой шкале (более жесткая вода приводит к оседанию накипи на обогреватели, которые могут привести к повреждению оборудования и аннулированию гарантии).

2. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Посудомоечная машина предназначена только для профессионального использования и должна эксплуатироваться обученным персоналом. Устройство предназначено для мытья и пропаривания посуды (тарелки, миски, чашки, столовые приборы, подносы и т. д.) и других

подобных элементов, используемых в гастрономии и смежных отраслях, в соответствии с международными правилами и стандартами в отношении условий безопасности в области электричества, механики и электромагнитной совместимости.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Комплектация оборудования (стр. 2):

1 - Панель управления, 2 - Дверь посудомоечной машины, 3 - Нижняя панель, 4 - Регулируемые ножки, 5 - Камера, 6 - Сливная труба, 7 - Подключение воды, 8 - Клеммная коробка, 9 - Информационная табличка, 10 - Схема подключения

Модель	801350, 801351, 801352	801400, 801401, 801402	801505, 801506, 801507, 801515, 801516, 801517	801555, 801556, 801565, 801566
Габариты	415x530x680	465x565x720	565x680x835	
Напряжение	230В/л		230В/л	400В/3+N+PE
Частота	50 Гц			
Максимальное потребление энергии	2730 Вт		3400 Вт	4900 Вт
Давление подачи воды	2-4 Бар			
Температура подаваемой воды	max. 55 °C			
Жесткость воды в водопроводной сети	5-6 dH0			
Потребление воды	2,4 л/цикл		2,5 л/цикл	2,5 л/цикл
Емкость котла	2,5 л		5,5 л	6,5 л
Емкость бака	10 л	14 л	26 л	26 л
Стандартное время цикла	120/180 сек.		120/180 сек.	90/120/180 сек.
Уровень шума	64 дБ(А)			
Класс водонепроницаемости	IPX3			
Вес нетто (max)	29 кг	32 кг	56 кг	58 кг
Тип кабеля электропитания H07RN-F	3x1,5мм ² штепсель		3x2,5мм ²	5x1,5мм ²
Температура воды для мытья	60-65°C (140-149°F)			
Температура воды для полоскания	82-90°C(181-194°F)			

Посудомоечная машина оснащена автоматической функцией пропаривания, составляющей интегральную часть моющего цикла.

4. УСТАНОВКА

4.1. Установка устройства

Устройство следует поставить в предназначенное для него место, распаковать и проверить его техническое состояние. В случае выявления повреждения какого-либо элемента следует безотлагательно проинформировать об этом транспортную компанию. Храните упаковочные элементы в недоступном для детей и домашних животных месте, потому что они могут привести к несчастному случаю. Все материалы, используемые для упаковки устройства являются экологически чистыми и могут безопасно храниться в нужном месте.

Элементы, предназначенные для переработки, маркируются следующим образом:

- PE – полиэтилен: внешняя упаковка, суперобложка для инструкций, защитная упаковка
- PP – полипропилен: ручки
- PS – пенополистирол: защита краев, упаковочная крышка.
- Деревянные и картонные элементы устройства должны быть оставлены в местах для этого предназначенных в соответствии с действующим законодательством.

Запрещается складирование элементов устройства или самого устройства в естественной окружающей среде. Устройство изготовлено из нержавеющей стали и элементов, которые можно легко демонтировать. Пластиковые элементы устройства были отмечены соответствующим символом.



Соединения устройств должны соответствовать действующим стандартам на месте установки. Производитель не несет ответственности за любые травмы или повреждение продукта, вызванные несоблюдением действующих на месте монтажа стандартов. Перед установкой устройства убедитесь, что чувствительные к влаге компоненты надежно защищены от смачивания, например: при мытье устройства. Устройство следует установить в нужное место, а затем удалить упаковку. Устройство следует выровнять, используя уровень и четыре регулируемые ножки, обеспечивающие устойчивость устройства. Любой другой способ выровнять устройство должен быть одобрен производителем.

4.2. Подключение к источникам питания

Устройство может быть подключено к электросети только сотрудниками технической службы или другими лицами, обладающими правами, согласно действующему законодательству.

Электрические параметры устройства указаны в таблице в пункте 3. Запрещена одна электрическая защита для двух устройств. Необходимо установить выключатели внешнего и остаточного тока. Оба переключателя должны быть установлены на месте с быстрым и легким доступом, таким образом, чтобы гарантировать отключение устройства от источника питания электрическим током в соответствии с категорией II.



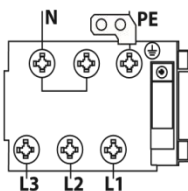
Устройство полностью отключено от источника питания, только когда главный выключатель установлен в положение ВЫКЛ. Устройство должно быть подключено с помощью разъема, расположенного в нижней части устройства.

Кабель питания, подключенный к клеммной коробке с помощью соответствующей вилки, НЕ является частью комплекта и должен быть приобретен.

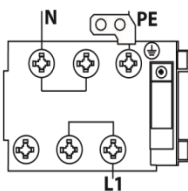
Условия подключения к электрической сети:

- Убедитесь, что напряжение в блоке питания соответствует напряжению, указанному на информативной табличке устройства.
- Устройство (с корзиной 500x500), которое оснащено для подключения источника питания в клеммной коробке, можно подключить двумя способами в соответствии со схемой, размещенной на этикетке (рис. 2), расположенной на задней стенке устройства. Стандартное подключение сделано для питания 400 В. Тип и вид кабеля указан в таблице пункте 3.

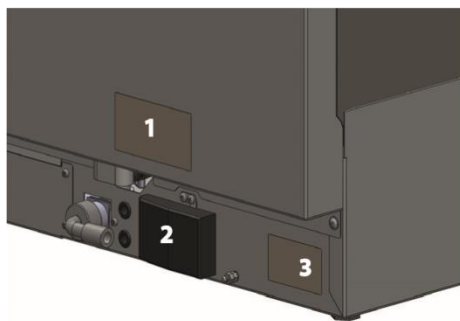
U=400V; P=4500W



U=230V; P=3000W



- PE – защитный провод (желто-зеленый)
- N – нейтральный провод (синий)
- L1, L2, L3 – фазные провода (другие цвета)



Рys.2 Схема подключения



Рys. 3 – 1. Схема подключения ; 2. Клеммная коробка; 3. Информативная табличка

Силовой кабель должен быть гибким, маслостойким, с защитным проводником, с полихлоропропеновым покрытием - кодовое обозначение 60745 IEC 57 . Он может быть подготовлен производителем и для него или в специализированных ремонтных мастерских!

4.3. Подключение устройства к сети водоснабжения и канализации

Водопроводные трубы и шнур электропитания находится с задней стороны устройства. Водопроводная труба должна быть подключена к выходу $\frac{3}{4}$ ". Для соединения необходимо использовать только новую трубку. По мерам безопасности давление воды должно быть в пределах 2-4 бар. Если давление выше, установите редуктор давления. Главный клапан должен быть установлен над трубой подачи воды к устройству. Главный клапан должен быть установлен в легко доступном месте; поэтому его не следует устанавливать с задней стороны устройства. Продолжительность цикла указана для температуры подаваемой воды 50°C. Если прибор подключен к холодной воде, время цикла может увеличиться, потому что прибор оснащен системой промывки под давлением с постоянной температурой.

4.4. Сливное отверстие

Устройство оснащено сливной трубкой, которую следует устанавливать на уровне пола, используя сифон.

Перед запуском устройства убедитесь, что подающие и сливные трубы не остались согнуты, заблокированы или другим образом повреждены во время установки.

4.5. Первый запуск

Перед запуском устройства проверьте правильность работы электрической системы защиты. Выполнение вышеуказанной операции и первый запуск устройства может быть осуществлен только сотрудниками технической службы, которые также проводят короткое обучение по работе с устройством. Каждое устройство имеет дозатор ополаскивающей жидкости с возможностью регулировки. Дозатор моющей жидкости с возможностью регулировки имеется только в некоторых моделях устройств. Контейнер для моющей жидкости и ополаскивателя следует разместить в подходящее место, а затем подсоедините всасывающие трубки: прозрачные для моющей жидкости и синий для ополаскивателя. Для регулировки используйте регулировочные винты, показанные на (рис. 4).

Рекомендуется, чтобы регулирование осуществлялось персоналом компании, поставляющей ополаскиватель и моющую жидкость.

Перед подключением всасывающих трубок надо прикрепить грузики (чтобы трубки оставались на дне контейнера) и надеть фильтры. (Рис. 5).

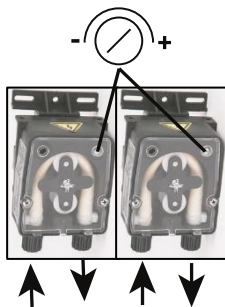


Рис. 4

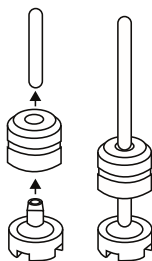


Рис.5

Если дозаторы жидкости не были установлены до установки устройства, это можно сделать позже, используя соответствующий набор инструментов. В качестве альтернативы, внешний дозатор моющей жидкости может быть подключен через электрическое соединение с помощью 2x0,5 мм2 электрического кабеля H07 RN-F. Кабель должен быть подключен через

канал, указанный на схеме технических данных, в соответствии с электрическими параметрами устройства и действующими правовыми нормами. Параметры дозатора: 230 В / 50 Гц, 8 Вт. Дозатор моющей жидкости должен быть подключен к посудомоечной машине с помощью прозрачной трубки.

5. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ


Во избежание ожогов и поражения электрическим током необходимо соблюдать следующие меры безопасности:


- обучение персонала по работе с устройством в соответствии с информацией, содержащейся в инструкции по эксплуатации,
- обучение персонала по основным принципам использования электроприборов, безопасности на рабочем месте и оказанием первой помощи, в случае такой необходимости,
- перед началом любых работ по техническому обслуживанию отключите устройство от источника питания
- запрещается включать устройство, если какой-либо нагревательный элемент и / или элемент управления поврежден.


Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта, вызванные несоблюдением содержащихся в инструкции по эксплуатации рекомендациям, неправильным использованием устройства, использованием неоригинальных запасных частей и независимыми попытками ремонта устройства.

- устройство должно быть подключено к электрической линии заземления в соответствии с нормами и стандартами.
- устройство соответствует стандартам, введенным в соответствии с Директивой Европейского Союза.

Правильное хранение устройства является частью предотвращения загрязнения окружающей среды.

 Не разрешается добавлять в посудомоечную машину растворители, такие как спирт, скипидар, так как они могут вызвать взрыв. Кроме того, не помещайте посуду с остатками продукта внутрь посудомоечной машины.

 Посудомоечная машина и ее компоненты не должны использоваться в качестве лестницы или опоры для других устройств или объектов.

 Не садитесь и не опирайтесь на открытую дверцу посудомоечной машины, это может привести к несчастному случаю. Чтобы избежать этой ситуации, всегда закрывайте дверцу устройства.



Вода, оставшаяся на посуде после окончания цикла, не годится для питья.



Устройство не может самостоятельно эксплуатироваться несовершеннолетними и лицами с ограниченными интеллектуальными, физическими и обонятельными способностями, которые не в состоянии полностью соблюдать принципы, изложенные в настоящей инструкции по эксплуатации. Эксплуатация устройства вышеуказанными лицами может проводиться только под наблюдением.

6. РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

6.1. Мероприятия, выполняемые перед процессом мойки

Используйте моющие и ополаскивающие жидкости, предназначенные только для промышленных посудомоечных машин. Использование моющих средств, предназначенных

для ручного мытья, не допускается. Рекомендуется использовать жидкости, специально предназначенные для посудомоечных машин.

! При заполнении емкостей с жидкостью будьте осторожны, чтобы не включить устройство, поскольку это может привести к повреждению или неисправности. Не разрешается смешивать различные чистящие жидкости, так как это может повредить дозатор. Промышленные чистящие жидкости могут вызывать раздражения. Поэтому всегда следуйте за инструкциями на упаковке чистящих жидкостей.

Откручиваем клапан	Проверьте:		выключите главный выключатель; надпись "OFF" появляется на дисплее
	Уровни моющих и ополаскивающих средств в контейнерах.	Правильная установка фильтров, правильное вращение насадки, пропускная способность устройства (есть ли внутри устройства посторонние предметы, мешающие правильной работе устройства).	

6.2. Загрузка посудомоечной машины

1. Тарелки

Корзина может вместить 12 глубоких тарелок или 18 плоских тарелок. Удалить остатки пищи с поверхности тарелок. Перед мойкой следует замочить тарелки с остатками пищи в холодной воде.

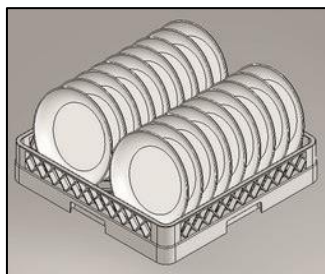


Рис. 6

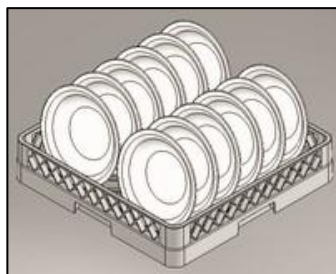


Рис. 7

2. Стекло

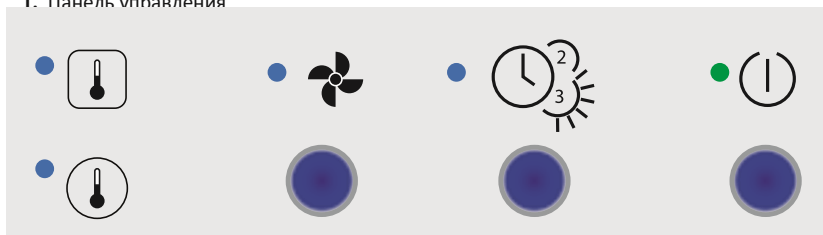
Удалите остатки со стаканов и т. д. и положите их в корзину вверх дном.

3. Столовые приборы

Используйте корзину для столовых приборов. Рекомендуется класть столовые приборы ручкой вниз, соблюдая осторожность, особенно с ножами и вилками (возможны порезы).

6.3. Ручные устройства

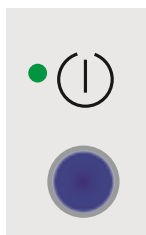
1. Панель управления



2. Функции кнопок

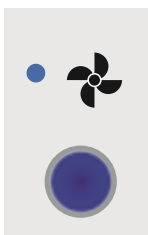


Rys. 8

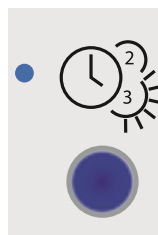


Rys. 9

Вкл. / Выкл.

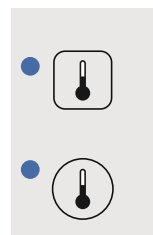


Rys. 10



Rys. 11

Цикл
программы
работы камеры / котла



Rys. 12

Контрольная
лампа
Выбор
мытья.Выбор

3. Запуск устройства

Включите выключатель на стене, откройте дверцу посудомоечной машины, установите сливную пробку в нужное место (рис. 8) и закройте дверцу устройства. Нажмите кнопку включения / выключения (рис. 9). После заполнения бака и котла водой загорится контрольная лампа нагревателя котла (рис. 12 снизу). После окончания нагрева воды в бойлере начнется цикл нагрева воды в камере посудомоечной машины - загорится контрольная лампа нагревателя камеры (верхний рис. 12). Вставьте корзину в камеру устройства и подождите, пока не погаснет контрольная лампа нагревателя камеры. Вы должны выбрать программу перед началом цикла мойки. Программа 2 (120 с.) является стандартной программой, после нажатия кнопки выбора программы мы переключимся на программу 3 (180 с.), о которой будет сигнализировать горящая лампа (Рис. 11). Для запуска цикла мойки нажмите кнопку (рис. 10). После запуска цикла мойки загорится контрольная лампа.

Если вы откроете дверцу посудомоечной машины во время цикла мойки, программа автоматически остановится. После закрытия дверцы программа продолжит цикл мойки. В конце программы индикатор цикла мойки гаснет, а индикатор нагревателя котла включается. Выньте корзину из камеры устройства.

4. Слив в моделях с дренажным насосом

Открыть дверцу посудомоечной машины, вынуть сливную пробку и закрыть дверцу, выключить ее, нажав выключатель (рис. 9) Процесс слива начнется автоматически и будет продолжаться до момента, когда в резервуаре будет полностью слита вода. Чтобы снова активировать устройство, надо установить сливную пробку на место, закрыть дверцу устройства и нажать переключатель.



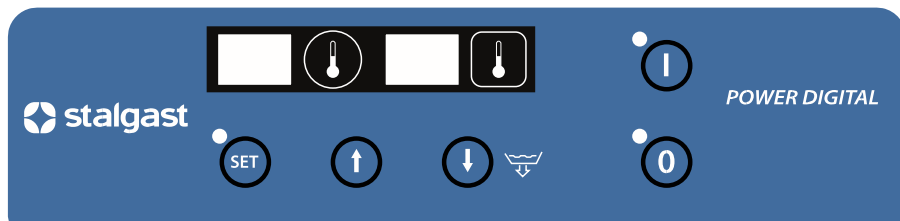
В случае прекращения работы с устройством, после выполнения вышеуказанного и возможно






Иницируемым циклом регенерации, обязательно выключите устройство, нажав выключатель, затем выключите главный выключатель и закройте кран подачи воды.

5. Слив воды в моделях без сливного насоса

Выключите прибор, нажав выключатель питания (рис. 9), затем откройте дверцу прибора, снимите сливную пробку (рис. 8) и подождите, пока вода полностью не вытечет из бака. Сливная пробка должна быть установлена на место, дверца устройства закрыта.

6.4. Электронные устройства



<p>Кнопка пуска (Кнопка start)</p>		<ul style="list-style-type: none"> • включает устройство • Нажатие кнопки при открытой двери запускает функцию СТОП (STOP). Затем вы можете закрыть дверь без запуска цикла мойки. Чтобы отключить функцию, нажмите кнопку еще раз.
<p>Кнопка set</p>		<ul style="list-style-type: none"> • подтверждение введенных данных, установка пароля • вход для настройки данных: P1, P2, P3, P4, P5, P6
<p>Стрелка вниз</p>		<ul style="list-style-type: none"> • снижение температуры мойки или ополаскивания • сливной насос (опция)
<p>Стрелка вверх</p>		<ul style="list-style-type: none"> • увеличение температуры мойки или ополаскивания и увеличение продолжительности цикла мойки или ополаскивания. C1-90 секунд C2-120 секунд C3-180 секунд
<p>Кнопка stop</p>		<ul style="list-style-type: none"> • выключение устройства (устройство не отключается от источника питания, устройство полностью выключается после удаления вилки из розетки или выключения с помощью главного выключателя), остановка процесса мойки и ополаскивания

3. Дисплей



дисплей 1 - показывает температуру ополаскивания и пропаривания; продолжительность цикла стирки C1 - C2 - C3.



дисплей 2 - показывает температуру мойки



После первого нажатия  на дисплее  появится  дисплее


Стрелками  поменять данные на отобразится



Это заводской пароль доступа


а. программирование температуры и времени

ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ




Заново нажать  На дисплее появится информация :  - температура выпаривания – полоскания (70-95°C).




Стрелками  можно поменять температуру на дисплее 2.




Заново нажать  На дисплее появится информация :  температура воды мойшей (40-70°C)-




Стрелками  можно поменять температуру на дисплее




2. СЕРВИСНЫЕ УСТАНОВКИ (Рекомендуется не менять)



Заново нажать . На дисплее появится информация :   - минимальная температура выпаривания (50-90°C)

Стрелками    можно поменять температуру на дисплее 2.

Заново нажать . На дисплее появится информация   время притока воды после срабатывания реле давления (0-40 с), определяющее уровень воды.

Стрелками    можно поменять время притока воды на дисплее 2


Заново нажать . На дисплее появится информация   - время выпаривания (8 – 15 сек).

Стрелками    можно поменять время выпаривания на дисплее 2. Во время настройки вышеуказанных параметров, дисплей мигает, и вы можете изменить значения параметров с помощью стрелок.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ

Название функции	Описание функции	Рекомендуемая величина
P1	температура пропаривания(ополаскивания)	90°C
P2	температура мойки	60°C
P3	минимальная температура пропаривания	82°C
P4	время сброса воды после срабатывания реле давления	0 сек
P5	время пропаривания (ополаскивания)	15 сек

б. программирование времени цикла

Нажать  : На дисплее появится



- установленное время 90 сек



- установленное время 120 сек ;



- установленное время 180 сек ;

Выход из программы автоматически через 5 секунд с момента выбора соответствующего времени цикла

5. Таблица ошибок

Код ошибки	Описание ошибки
EP 1	время заполнения было превышено, но была предпринята вторая попытка
EP 2	превышено время двойного заполнения, конец попыток
E1 LO	слишком низкая температура датчика T1 (ниже 0 градусов) (или обрыв в цепи датчика)
E1 HI	слишком высокая температура датчика T1 (выше 110 градусов) (или короткое замыкание в цепи датчика)
E2 LO	температура датчика T2 слишком низкая (ниже 0 градусов) (или обрыв в цепи датчика)
E2 HI	слишком высокая температура датчика T2 (выше 110 градусов) (или короткое замыкание в цепи датчика)
E3 LO	слишком низкая температура датчика T3 (ниже 0 градусов) (или обрыв в цепи датчика)
E3 HI	Слишком высокая температура датчика T3 (выше 110 градусов) (или короткое замыкание в цепи датчика)
E4	отключение питания во время работы посудомоечной машины
Et	перегрев котла
E1	слишком большая разница температур между датчиками T1 и T2 ($> 30^{\circ} \text{C}$)
E2	температура безопасности превышена - ошибка отображается после аварийной промывки

6. Запуск устройства

Надо включить выключатель на стене, открыть дверцу посудомоечной машины, установите заглушку в сливное отверстие, в соответствующее место (рис. 8) и закрыть дверцу прибора. Нажать кнопку питания.




После заполнения бака и котла водой, нагреватели котла начнут работать

После окончания нагрева воды в котле начнется цикл нагрева воды в камере посудомоечной машины. Надо вставить корзину в камеру посудомоечной машины и подождать, пока вода в камере не достигнет заданной температуры. Надо выбрать программу перед началом цикла мойки. Цикл мойки запускается автоматически при открытии и закрытии дверцы посудомоечной машины. Если дверь открывается во время цикла мойки, программа автоматически останавливается. После закрытия дверцы программа продолжает цикл мойки. Окончание программы цикла мойки обозначается звуковым сигналом с пульта управления. Можно вынуть корзину из камеры прибора.

Вода для мойки	60-65°C (140-149°F)
Вода для ополаскивания/пропаривания	82-90°C (181-194°F)


7. Слив воды в моделях, оснащенных сливным насосом

Устройство должно быть выключено нажатием переключателя , затем откройте дверцу устройства

вытащите пробку из сливной трубы и закройте дверцу. Включите дренажный насос кнопкой . Proses

Процесс слива начнется и будет продолжаться до тех пор, пока из бака полностью не будет слита вода. Чтобы снова активировать устройство, установить пробку на место, закройте дверцу устройства и нажмите переключатель. Однако, если устройство больше не используется, выключите главный выключатель.

8. Слив бака в моделях без сливного насоса

Устройство должно быть выключено нажатием переключателя , затем открыть дверцу устройства, снять пробку из сливной трубки и дождаться полного слива воды из бака. Затем пробка должна быть установлена на место, дверца устройства закрыта.

Вода в камере горячая. В случае прекращения работы с устройством после завершения вышеуказанных работ и любое инициирование цикла регенерации обязательно выключить устройство, нажав выключатель, а затем выключить главный выключатель и выключить водяной клапан.

7. ПРОБЛЕМЫ, ПРИЧИНЫ, РЕШЕНИЯ

Примечание: если действия, перечисленные ниже в таблице, для устранения неисправности не привели к желаемому результату, пожалуйста, свяжитесь с сервисом (квалифицированный технический персонал).

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Устройство не включается	Дверца прибора открыты	Откройте и закройте дверь снова
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель (обратитесь в сервисную службу)
	Неправильное подключение к сети	Проверьте электрические соединения
Процесс мойки слишком длинный	Неправильная температура воды для мойки	Установите правильную температуру
	Неправильный уровень воды в камере прибора	Очистите фильтр на входе воды
Устройство не моет посуду	Неисправен моющий насос	Свяжитесь с сервисным центром
	Низкое давление насоса	Очистите фильтр насоса
	Слишком низкая температура воды	Коррекция времени нагрева воды
	Неподходящее моющее средство	Обратитесь к производителю

	Моющие коромысла покрыты камнем или наличие инородных тел	Почистить моющие коромысла и удалить инородные тела
	Пустой контейнер для моющего средства	Заполните лоток
	Дефекты в устройстве очистки воды	Уведомить сервис
ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Пятна на вилках, стаканах и посуде	Неправильная расстановка посуды	Расстановка посуды согласно инструкции.
	Температура воды для ополаскивания слишком высокая	Установить правильную температуру
	Неправильное давление воды	Очистка фильтров
	Слишком высокая жесткость воды	Проверите жесткость воды
	Моющее средство не работает из-за грязной воды в устройстве	Смена воды в устройстве
	Неправильная сушка посуды	Смена воды в устройстве
	Неправильное средство для ополаскивания	Свяжитесь с производителем
Посудомоечная машина не ополаскивает	Фильтр воды на входе загрязнен	Очистка фильтра
	Низкое давление воды	Очистите фильтр насоса и электромагнитный клапан.
	Неисправный насос ополаскивания	Обратитесь в сервис
Утечка электромагнитного клапана	Загрязнение электромагнитного клапана	Уведомить сервис Примечание: инородные тела или нежелательные химические вещества могли попасть в электромагнитный клапан во время установки.
Давление воды в устройстве слишком низкое	Фильтр для подачи воды или электромагнитный клапан загрязнены	Очистка фильтра подачи воды или электромагнитного клапана
	Низкое давление воды в водопроводной сети	Свяжитесь с водопроводчиком
Насос не сливает воду	Засорен насос	Обратитесь в сервис
	Поврежден насос	

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ



Перед выполнением какого-либо обслуживания отключите устройство от источника энергии.

Ежедневное обслуживание включает в себя удаление предметов из камеры и чистку влажной тканью с моющим средством, а затем протирка сухой тканью. Мыть устройство под струей воды, а также использовать мойки высокого давления для этой цели запрещено.

В случае интенсивного использования устройства рекомендуется очищать фильтры каждые 30-40 циклов мойки, чтобы обеспечить правильную работу устройства. Для этого используйте частичный слив резервуара для воды. Снимите фильтры, следя за тем, чтобы жирные отложения и остатки пищи не попали в отверстие под фильтрами. Очистите фильтры от остатков пищи и отложений, а затем тщательно промойте. Не используйте острые инструменты или острые края для очистки фильтров. Убедитесь, что накипь также была удалена, так как это предотвращает ее дальнейшее накопление на поверхности фильтра. Поверхности фильтра должны быть тщательно очищены влажной тканью с использованием нейтральных (неагрессивных) моющих средств, не содержащих хлора, а также некоррозийных средств и предметов, чтобы не причинить механических повреждений поверхности из нержавеющей стали. Чтобы избежать коррозионных пятен на поверхностях из нержавеющей стали, избегайте использования агрессивных хлорсодержащих моющих средств, а также коррозионных и механических повреждений поверхностей из нержавеющей стали. Для чистки пола в непосредственной близости от устройства используйте моющие средства, которые не повреждают нержавеющую сталь.

Раз в месяц проверяйте:

- шнур питания на наличие повреждений;
- все ли части устройства работают должным образом,
- снимите моющие коромысла (Рис. 13) (нижние и верхние 1 и 2), открутив винты (3 и 4) и очистите их под струей воды.

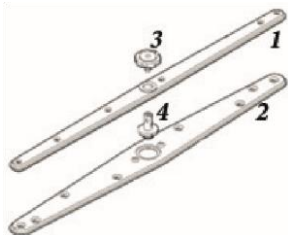


Рис. 13

Очистите внешнюю поверхность устройства мылом и влажной тканью, затем тщательно промойте и вытрите насухо.

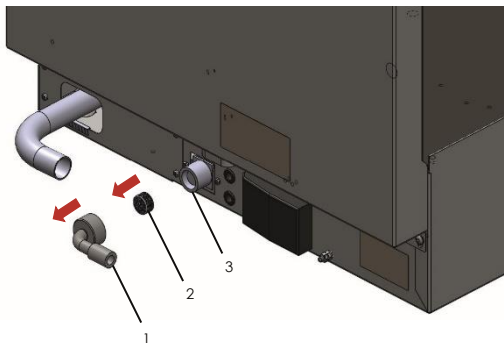
Не реже одного раза в 3 месяца пользователь должен выполнять работы по техническому обслуживанию, заключающиеся в очистке фильтра, расположенного в электромагнитном клапане (перед началом любых работ убедитесь, что устройство было предварительно отключено от источника питания и воды).

Ход работы выглядит следующим образом:

Рис. 14.

- открутить шланг подачи (рис. 14 поз. 1) от электромагнитного клапана (рис. 14 поз. 3),

- демонтировать фильтр, расположенный в электромагнитном клапане (рис. 14, поз. 2), и очистить его.



1. Шланг подачи (подключение воды)
2. Фильтр электромагнитного клапана

- после очистки собрать фильтр и подсоединить шланг подачи к электромагнитному клапану

4. Электромагнитный клапан

Не реже одного раз в год обслуживать устройство для проверки его износа и выявления возможных неисправностей элементов и деталей. В случае обнаружения любой неисправности, квалифицированный технический персонал (технический сервис) должен устранить ее. Технический сервис должен уделять особое внимание:

- состоянию нагревательных элементов
- состоянию электроустановки
- состоянию защиты нагревательных элементов
- степени износа устройства

Хотя не разработано никакой специальной программы для периодических проверок устройства, рекомендуется проверка правильности работы устройства и его защиты сотрудником технического обслуживания два раза в год. Производитель не несет ответственность за возможные повреждения или неисправность устройства, возникшие в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве, а также несоблюдения применимых правовых норм и стандартов.

8.1. Время простоя(неиспользования) устройства

Если не предполагается, что устройство будет использоваться в течение более длительного периода времени, необходимо освободить/слить контейнеры для моющей жидкости и ополаскивателя, чтобы избежать их кристаллизации, а в результате повреждения насоса. Поэтому вытащите всасывающие трубки из обоих контейнеров и поместите их в емкость с чистой водой, выполните несколько циклов мойки, а затем освободите/слейте бак для воды.

Наконец выключите главный выключатель и закройте водопроводный кран. Всасывающие трубки следует подключать обратно к емкостям только при повторном использовании устройства (прозрачная трубка для контейнера с моющей жидкостью, прозрачная трубка с синей крышкой для контейнера с ополаскивателем).

В течение более длительного периода простоя (не использования) устройства не разрешается оставлять его включенным, а водяной клапан открытым .

Устройство на зиму необходимо оставлять в отапливаемом помещении. Если это невозможно, убедитесь, что в приборе не осталось жидкости (котел , трубы для мощного средства).

9. УПАКОВКА, ЗАГРУЗКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

Посудомоечная машина упакована в соответствии с действующими стандартами. Загрузка на транспортное средство, разгрузка и погрузочно-разгрузочные работы должны осуществляться с использованием соответствующих подъемных механизмов, автокранов. Транспорт должен осуществляться в крытых транспортных средствах. Во время транспортировки посудомоечная машина должна быть защищена от скольжения, сильных ударов и других механических повреждений.

10. Гарантия

Повреждения, произошедшие в результате образования отложений кальция в устройстве не подлежат гарантийному ремонту. Гарантийная замена не распространяется на такие элементы, как лампочки, резиновые элементы, нагревательные элементы, поврежденные накипью, винты и элементы, подверженные естественному износу, например: резиновые прокладки и все виды механически поврежденных элементов. Кроме того, любые поврежденные компоненты из-за неправильного использования. Утрата гарантии происходит автоматически в результате повреждения гарантийной пломбы или самостоятельного ремонта.

